|  |  |
| --- | --- |
| **TEKST A**  Sametingsrådet fremmer denne våren forslag til endringer i Sametingets reindriftspolitikk. – Det har skjedd store endringer i næringen og forvaltningen de siste årene. Det krever nye perspektiver, sier sametingsråd Thomas Åhrén.  I en redegjørelse om reindriftspolitikk til Sametingets plenum i juni i år beskriver sametingsrådet prosessen og deler av innholdet i den kommende meldingen om Sametingets nye reindriftspolitikk. Den vil ha et særskilt fokus på reindrift som en samisk næring med et helt spesielt rettsgrunnlag, forankret i norsk og internasjonal rettsforståelse.  - Å sikre næringens grunnleggende rettigheter til areal og utvikling er avgjørende for reindriftens framtid. Det innebærer at næringen har et reelt behov for å kunne påvirke og medvirke samfunnets planprosesser og forvaltning av arealer, rovdyrbestander og andre forhold. En framtidig reindrift forutsetter forutsigbare rammebetingelser. Reindriften er ikke bare en næring, men den består av enkeltutøvere og familier som også har individuelle rettigheter, understreker Åhrén.  Derfor mener sametingsrådet at det er viktig å gjøre næringen i stand, kompetansemessig og ressursmessig, til i sterkere grad å ivareta sine interesser. Åhrén viser til de viktige omstillinger og utfordringer som har preget reindriften de siste årene. Store rovdyrtap, økte kostnader og reduserte inntekter, samtidig med store endringer i forvaltning og krav om reduksjon i reintall har påført næringen stor uforutsigbarhet. For sametingsrådet vil det være viktig å videreføre næringen som en familiebasert og kulturbasert virksomhet, som i stor grad videreutvikler språk, kultur og tradisjonell kunnskap og kompetanse.  - Den samiske reindriften skal være bærekraftig, men det betyr samtidig at all politikk som utøves og berører reindriften, må balanseres i forhold til reindriftens behov. Det kan ikke lenger være slik at reindriften isolert sett avkreves økologisk bærekraft, uten samtidig å sikre dens økonomiske grunnlag og arealene som utgjør selve grunnlaget for bærekraften i næringen, fastholder Åhrén.  Sametingsrådet ønsker å styrke Sametingets rolle i politikkutforming og forvaltning av framtidens reindrift, sammen med reindriftens egne organisasjoner. | **TEKST A**  Gidájda sámediggeráde oajvvadi rievddamusájt mij guosská Sámedikke boahttsuæláduspolitihkav. – Edna le maŋemus jagijt ietjájduvvam æládusán ja háldadusán. Ietjájduvvama gájbbedi ådå perspektijvajt, javllá sámediggerádeájras Thomas Åhrén.  Biehtsemánon dá jage sámediggeráde åvddånbuvtij tjielggidusáv boahttsuæládusá politihka birra gånnå prosæssa ja oasátja sámediggeráde diedádusás ådå boahttsuæláduspolitihkkaj. Dat sierraláhkáj dættot ræjnnaæládusáv sáme æládussan sierra riektávuodujn, duodastuvvam Vuonarijka ja rijkkagasskasasj riektádádjadusás.  -Sihkarasstet æládusá vuodulasj rievtesvuodav areállaj ja åvddånahttemij le ájnas boahttsuæládusá boahtteájggáj. Merkadussaj æládus le sierra dárbbo bájnnet ja sæbrrat sebrudagá pládnaprosessajda ja háldadit duobddágijt, urudislågov ja ietjá ássje ma guosski æládusáv. Boahtteájggásasj boahttsuæládusán le dárbbo luohtedahtte ålgodis ævtojda. Æládus ij la dåssju æládussan, valla ájnas oasse dassta li ájnegis ræjnára ja sijda gænna l ietjasa riektá, dættot Åhren.  Dajna miejnniji sámediggeráde le ájnas æládusáv gárvedit, sihke máhtudagáv ja ressursa hárráj, vaj buorebut berustibmesa bærrájgæhttji. Åhren vuoset ájnas nuppástuhttemijt ja hásstalusájt ma lij bájnedum boahttsuæládussaj maŋemus jagijt. Edna boahttsu urudisájs bårruji, gålå lij lassánam ja sisboahto l vuoledam, duodden stuora rievddadime háldadusán ja gå li vierttim boahttsulågov unnedit le æládussaj stuorra iehpevissesvuodav dahkam. Sámediggerádáj sjaddá ájnas joarkket æládusáv berrahijn ja kultuvrajn oassen dåjmas, mij åvddånahttá gielav, kultuvrav ja árbbedábálasj diedov ja máhtudagáv.  -Sáme boahttsuæládus galggá doajmmat guoddelissen, ja dajna vuodon le ájnas politihkka mij la dåjman ja mij guosská boahttsuæládussaj viertti tjadáduvvat æládusá dárboj milta. Ij desti máhte gájbbeduvvat boahttsuæládusás økologalasj guoddelisvuodav, váni sæmmi ájge sihkarasstet økonomalasj vuodov ja areálajt ma dahki vuodov guoddelis æládussaj, tjuottjot Åhren.  Sámediggeráde ájggu dættodit Sámedikke rållav politihkkahábbmim ja háldadibme boahtteájge boahttsuæládusáv, aktan boahttsuæládusá organisasjåvnåj. |